



FIȘA DISCIPLINEI

CONSOLIDARE NIVEL GENERAL DE LIMBA FRANCEZĂ III

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie POLITEHNICA București
1.2 Facultatea	Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3 Departamentul	Limbi Străine Aplicate
1.4 Domeniul de studii universitare	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Programul de studii universitare	Limbi Moderne Aplicate (engleză; franceză)
1.6 Ciclul de studii universitare	Licență
1.7 Limba de predare	Română
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor	Pitești

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Consolidare nivel general de limba franceză III						
2.2 Titularul/ii activităților de curs	-						
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / laborator/proiect	Conf.univ.dr. Ivan Mirela						
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7 Statutul disciplinei	Fac
2.8 Categoria formativă	C	2.9 Codul disciplinei	P.L.23.LMA.4.III.Fac.13				

3. Timpul total (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator/proiect	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator/proiect	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate					5
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutorat					-
Examinări					2
Alte activități (dacă există):					-
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2				



4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de rezultate ale învățării	Nivel de competență lingvistică (franceză) A1-A2 conform Cadrlui European Comun de Referință pentru Limbi Străine.

5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	-
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului	Activitatea de seminar se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector și computere.

6. Obiectiv general

Această disciplină își propune să dezvolte și să consolideze competențele lingvistice în limba engleză (înțelegere, vorbire, scriere) pentru atingerea nivelului corespunzător (B1), conform CEFR, permițând utilizatorului să comunice eficient, precis și cu încredere în contexte academice, profesionale sau sociale.

7. Rezultatele învățării

Cunoștințe	C4. Studentul/absolventul identifică particularitățile lingvistice și terminologice ale diferitelor tipuri de text (documentație comercială și industrială, documente personale, jurnalism, beletristică, documente guvernamentale etc.). C8. Studentul/Absolventul identifică asemănările și diferențele structurale și funcționale dintre limbi, variațiile lingvistice în funcție de regiune, clasă socială, comunitate și context cultural.
Abilități	A4. Studentul/absolventul corectează texte în limba de predare a programului de studii, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale. A8. Studentul/absolventul examinează modul în care oamenii învață limbi străine, modul în care aceste cunoștințe interacționează cu alte procese cognitive și modul în care acestea pot fi diferite de la o limbă la alta și între zone geografice.
Responsabilitate și autonomie	RA4. Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuieste, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate RA8. Studentul/absolventul este conștient de riscul stereotipurilor și generalizărilor culturale în analiza lingvistică și aplică responsabil normele etice aplicabile în studiul comunităților lingvistice, inclusiv respectul pentru identitatea culturală.



8. Metode de predare

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice în cadrul programului Limbi Moderne Aplicate, procesul de predare va utiliza metode centrate pe student, menite să dezvolte competențele lingvistice, discursive și socio-profesionale prin activități variate și interactive. În activitatea de predare a disciplinei *Consolidare nivel general de limba franceza*, se va folosi o varietate de metode didactice adaptate specificului domeniului și nevoilor studenților, cum ar fi explicația, exercițiul, conversația, etc.

- Cu ajutorul metodelor expozitive (prezentarea, explicația, demonstrația) se vor introduce elementele specifice limbii franceze, asigurând înțelegerea corectă a particularităților limbii franceze.

- Metodele conversativ-interactive, vor stimula gândirea critică și vor dezvolta fluența în comunicarea în limba franceză.

- Învățarea prin descoperire, prin cercetarea autonomă a documentelor autentice francofone și accentul pus pe metodele bazate pe acțiune (exerciții de gramatică, de limbă, exerciții de traducere în ambele sensuri) permit studenților să-și construiască activ competențele de comunicare și de traducere în context real, pregătindu-i pentru provocările din mediul profesional.

- Metoda învățării colaborative și analiza contrastivă vor facilita înțelegerea diferențelor structurale și terminologice între cele două limbi, dezvoltând capacitatea de autoevaluare și de asigurare a calității traducerii în ambele direcții lingvistice.

În cadrul activităților de seminar, se va pune accent pe colaborare, lucrul în echipă și feedback constructiv, pentru dezvoltarea capacității de autoevaluare și corectare a propriului discurs.

Fiecare activitate va urmări implicarea activă a studenților în stabilirea propriului parcurs de învățare, identificarea eventualelor dificultăți de exprimare și aplicarea unor măsuri remediale prin exerciții suplimentare, corecturi ghidate și activități de consolidare.

Se vor utiliza prezentări PowerPoint, fișe de lucru, documente autentice și materiale video, astfel încât procesul de învățare să fie dinamic, contextualizat și adaptat nevoilor lingvistice și profesionale ale studenților.

9. Conținuturi

LABORATOR/ SEMINAR/PROIECT		
Nr. crt.	Conținutul	Nr. ore
1.	La concordance des temps à l'indicatif. / Traductions.	2
2.	Indiquer la quantité. L'article partitif. / Repères culturelles. Le repas en France.	2
3.	Ce poste est pour vous ! Décrire des compétences et des qualités professionnelles / Le subjonctif présent.	4
4.	Rédiger une lettre de motivation. / Le subjonctif passé.	4
5.	Rédiger un CV efficace. Les différentes rubriques d'un CV. / La concordance au subjonctif.	4
6.	Règles pour bien passer un entretien d'embauche. / Le discours direct et indirect.	4
7.	Les salaires en France. Le temps de travail. / Présenter une entreprise (son historique, son activité, son organisation.)	2
8.	Secret de fabrication. Décrire les étapes d'un processus de fabrication.	2
9.	Les types d'entreprises françaises. La culture d'entreprise : rites et codes sociaux.	2
10.	Questions d'organisation. Parler des activités journalières (travail, loisirs, sorties, projets d'avenir)	2
	Total:	28



Bibliografie minimală:

- Dubois, A-L., *Objectif express 2*, Hachette, Paris, 2016
- Ivan, Mirela, *Consolidare nivel general de limba franceză*, (note de curs -suport electronic), 2025
- Ivan, Mirela, *Le français de spécialité pour les ingénieurs (TCM et AR)*, Editura Sitech, Craiova, 2016
- Ivan, Mirela, *Savoir rédiger. Techniques d'expression écrite*, Editura Universitaria Craiova, 2019
- Ivan, Mirela, *Franceza de azi si de ieri. Dictionar francez-român, român-francez*, Editura Universitaria, Craiova, 2018
- Penfornis, Jean-Luc, *Français.com* (Méthode de français professionnel et des affaires), CLE International, 2012

Bibliografie suplimentară:

- Cailleux, D. (dir.) & Denti, C. (dir.), *Penser la traduction à travers ses pratiques : contextes, fonctions et réceptions de la traduction*, Bruxelles / Berlin / Bern / New York / Oxford, Peter Lang, 2023
- Le Broussois, V., *La boîte à outils des écrits professionnels : 65 outils clés en main* (La Boîte à Outils), Dunod, 2020.
- Licette, C., *Savoir parler en public : Apprenez à captiver votre auditoire !*, Studyrarna, 2023
- Penfornis, J.-L., Danilo, M., *Le français de la communication professionnelle*, CLE International, 2000
- Penfornis, J.-L., *Affaires.com*, Paris, CLE International, 2017
- Poisson-Quinton, Sylvie et Mimran, Reine, *Compréhension écrite Niveau 3 (Compétences B2)*, CLE International / Sejer, Paris, 2009.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/laborator/proiect	Participare activă la activitățile de seminar; calitatea intervențiilor orale; coerența și acuratețea exprimării și redactării în limba studiată; capacitatea de a argumenta idei și de a colabora în cadrul grupului.	Evaluare orală continuă	30%
	Gradul de însușire și aplicare a noțiunilor teoretice și practice privind redactarea academică și exprimarea orală; corectitudinea lingvistică și structura logică a răspunsurilor. (test)	Evaluare scrisă	30%
	Calitatea lucrărilor individuale: claritatea exprimării, respectarea cerințelor, aplicarea corectă a tehnicilor de redactare și reformulare; originalitatea și rigoarea argumentării. (Teme de casă)	Evaluare scrisă și orală (prezentare și feedback)	20%
	Capacitatea de integrare a competențelor de exprimare orală și scrisă într-o lucrare de sinteză; structura	Evaluare scrisă	20%



	logică a lucrării scrise, coerența discursului oral, utilizarea adecvată a limbii și a terminologiei de specialitate.		
--	---	--	--

10.6 Condiții de promovare

Obținerea a 50% din punctajul total. Demonstrarea capacității de a recunoaște și utiliza elementele fundamentale de fonetică, morfologie și sintaxă, de a realiza analize gramaticale de bază, precum și demonstrarea capacității de a formula un punct de vedere propriu sau de a utiliza conceptele în contexte practice.

Data completării
03.06.2026

Titular de curs

Titular(ii) de aplicații

Conf. univ. dr. Ivan Mirela

Data avizării în
departament
23.06.2026

Director de departament
Conf.univ.dr. Laura Cîțu

Data aprobării în
Consiliul Facultății
23.06.2026

Decan
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu